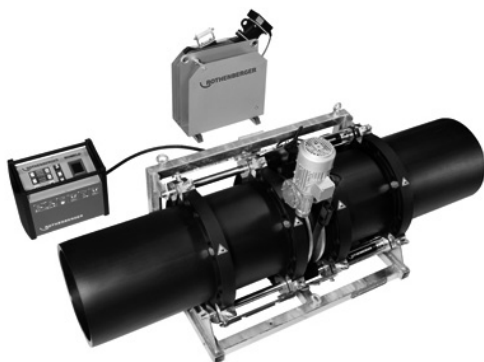


ROWELD P250-630/5-24B
Plus Premium CNC

ROWELD P250-630/8-24B Plus Premium CNC



Technische Daten

Technical data

Données techniques

Datos técnicos

Technische gegevens

Dados técnicos

Tekniske data

Teknisk data

Tekniske data

Tekniset tiedot

Dane techniczne

Teknik Veriler

Műszaki adatok

Tehnični podatki

Technické údaje

Технически данни

Техническите характеристики



Overview

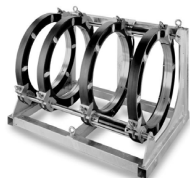
Grundmaschine / Basic machine



P250B SA
1200000626
P8B SA
1200000953

P250B VA
1200000629
P8B VA
1200000954

P355B SA
1200000650
P12B SA
1200000955



P500B SA
1200000651
P18B SA
1200000958

P630B SA
1200000652
P24B SA
1200000960

P630B Plus SA
1200000865
P24B Plus SA
1200000981

Fräseinrichtung / Trimmer unit



P250/8B
1200000802

P355/12B
1200001045



P500/18B
53405

P630/24B, P630/24B Plus
53310

Heizelement / heating element



P250/8B SA
53725

P250/8B VA
53695

P355/12B SA
1200000324



P500/18B SA
53408

P630/24B, P630/24B Plus SA
53409

Einstellkasten / carrying frame



P250/8B SA
55167

P250/8B VA
53730

P355/12B SA
1200000327



P500/18B SA
53407

P630/24B, P630/24B Plus SA
53312

Hydraulikaggregat Premium CNC / hydraulic unit Premium CNC



P250/8B, P355/12B
53769 (230V-50Hz)
1200000952 (230V-60Hz)

P500/18B, P630/24B, P630/24B Plus
54796 (400V-50/60Hz)

Intro

| | |
|--|---------------------|
| DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung! Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten! | Seite 2 |
| ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications! | page 4 |
| FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter ! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée ! Sous réserve de modifications techniques! | page 6 |
| ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas! | página 8 |
| NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantiEVERLENING te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden! | bladzijde 10 |
| PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas! | pagina 12 |
| DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes! | side 14 |
| SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar! | sida 16 |
| NORSK Les bruksanvisningen og oppbevar den vel! Ikke kast den! Oppstår skader på grunn av betjeningsfeil opphører garantiens gyldighet! Tekniske forandringer forbeholdes! | side 18 |
| SUOMI Lue ja säilytä tämä käyttöohje! Älä heitä pois! Takuu ei kata käyttövirheistä aiheutuvia vahinkoja! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään! | sivulta 20 |
| POLSKI Instrukcję obsługi proszę przeczytać i przechować! Nie wyrzucać! Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone! | strony 22 |
| TÜRKÇE Kullanım açıklamalarını lütfen dikkatlice okuyunuz ve bir yerde muhafaza ediniz! Çöpe atmayınız! Kullanımında yapılan hatalar, garantinin silinmesine neden olur! Teknik deđibiklikler yapma hakkımız saklıdır! | sayfa 24 |
| MAGYAR Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el! A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva! | oldaltól 26 |
| SLOVENŠČINA Preberite navodila za uporabo in jih shranite! Ne odvrzite jih! Ob poškodbah zaradi napak v uporabi preneha veljati garancija! Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb! | Stran 28 |
| SLOVENSKÝ Prečítajte si prosím návod na obsluhu a uschovejte ho! Návod nezahadzujte! Pri poškodeníach v dôsledku chýb pri obsluhu zaniká záruka! Technické zmeny vyhradené! | Strana 30 |
| БЪЛГАРСКИ Прочетете внимателно и запазете инструкцията за експлоатация! Не я захвърляйте или унищожавайте! При настъпили дефекти вследствие на неправилно обслужване гаранцията отпада! Технически изменения по уреда са изключително в компетенцията на фирмата производител! | Страница 32 |
| РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения! | Страница 34 |

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--------------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Grundmaschine CNC SA/VA: | | | | | |
| Rohr – Schweißbereich Ø (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Rohr – Schweißbereich Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Rohr - Schweißleistung | SDR Reihen siehe Schweißtabellenheft + max. Druck Hydraulikaggregat beachten | | | | |
| Max. Zylinderhub (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Gesamt – Zylinderflächen (cm²) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Hauptabmessungen | | | | | |
| Länge (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Breite (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Höhe (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Gewicht * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| max. Gewicht * (VA kg) | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| | 61,3 | 62,3 | | | |

Fräseinrichtung:

| | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------|
| Elektrischer Anschluss | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Aufnahme-/Abgabeleistung (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Motordrehzahl (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (Fräsescheibe) | | | | |
| Schutzklasse / Schutzart | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Schalldruckpegel dB(A) L _{PA} † K _{PA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Schallleistungspegel dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Gewicht (kg) | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Heizelement CNC SA/VA:

| | | | | |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------|
| Elektrischer Anschluss | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Heizelement - Durchmesser (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Schutzklasse / Schutzart | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Gewicht (SA/VA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Einstellkasten CNC SA/VA:

| | | | | |
|--------------------------|---------------|-----------|----------|----|
| Gewicht (SA/VA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|--------------------------|---------------|-----------|----------|----|

* inklusive Reduziereinsätze für den kleinsten Rohrdurchmesser

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulikaggregat:**

| | | |
|---|----------------------------|----------------------|
| Elektrischer Anschluss | 230V – 50 Hz - 4,17A.... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Aufnahme-/Abgabeleistung (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Pumpenfördermenge (l/min) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Öl – Tankinhalt (l)..... | 1 | 1 |
| max. Druck (bar) | 135 | 135 |
| Hydraulik - Öl..... | HLP – 46 (Art. Nr.: 53649) | |
| Abmessungen (LxBxH, mm)..... | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Schutzklasse / Schutzart | I / IP54..... | I / IP54 |
| Schalldruckpegel dB(A) $L_{PA} \uparrow K_{PA}$ | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Schallleistungspegel dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Gewicht (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hydraulikaggregat:

| | |
|---|----------------------------|
| Elektrischer Anschluss | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Aufnahme-/Abgabeleistung (W)..... | 880/550 |
| Pumpenfördermenge (l/min) | 2,2 / 2,6 |
| Öl – Tankinhalt (l)..... | 1 |
| max. Druck (bar) | 135 |
| Hydraulik - Öl..... | HLP – 46 (Art. Nr.: 53649) |
| Abmessungen (LxBxH, mm)..... | 540 x 310 x 433 |
| Schutzklasse / Schutzart | I / IP54 |
| Schalldruckpegel dB(A) $L_{PA} \uparrow K_{PA}$ | 62 \uparrow 3 |
| Schallleistungspegel dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 |
| Gewicht (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Gesamtanlage:**

| | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|------|
| Elektrischer Gesamtanschlusswert (kW).... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|---|-----------|-----------|-----------|------|

Abmessungen der Transportkiste:

| | | | | |
|-------------------|------------|------------|------------|------|
| Länge (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Breite (mm) | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Höhe (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten. Gehörschutz tragen! Messwerte ermittelt entsprechend EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Basic unit CNC SA/VA: | | | | | |
| Pipe welding range Ø (mm)..... | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Pipe welding range Ø (inch) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Pipe capacity..... | SDR series see welding tables + observe pressure max. hydraulic unit | | | | |
| Cylinder stroke, max (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Total cylinder surface (cm ²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Leading dimensions | | | | | |
| Length (mm)..... | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Width (mm)..... | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Height (mm)..... | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Weight * (SA kg)..... | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Weight * (VA kg)..... | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Trimmer unit:

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Power supply | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Rated power input/output (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Rotary speed (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Idle running speed (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (milling disc) | | | | |
| Protection / Protection class..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Noise pressure level dB(A) L _{PA} † K _{PA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Sound power level dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Weight (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Heating plate CNC SA/VA:

| | | | | |
|-------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Power supply | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Heating plate - diameter (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Protection / Protection class..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Weight (SA/VA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Carrying frame CNC SA/VA:

| | | | | |
|-------------------------|---------|-----|----|----|
| Weight (SA/VA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-------------------------|---------|-----|----|----|

* incl. reduction clamp inserts for the smallest pipe diameter

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Hydraulic unit:

| | | |
|---|-------------------------|----------------------|
| Power supply | 230V – 50 Hz - 4,17A... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Rated power input/output (W) | 880/550 | 1905/1100 |
| Pump capacity (l/min)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Oil tank capacity (l) | 1 | 1 |
| Pressure max. (bar)..... | 135 | 135 |
| Hydraulic-oil..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Dimensions (LxWxH, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Protection / Protection class..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Noise pressure level dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Sound power level dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Weight (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hydraulic unit:

| | |
|---|-----------------------|
| Power supply | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Rated power input/output..... | 880/550 |
| Pump capacity (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Oil tank capacity (l) | 1 |
| Pressure max. (bar)..... | 135 |
| Hydraulic-oil..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Dimensions (LxWxH, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Protection / Protection class..... | I / IP54 |
| Noise pressure level dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \uparrow 3 |
| Sound power level dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 |
| Weight (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Overall length:

| | | | | |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| Total connected load (kW)..... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|

Transport case dimensions:

| | | | | |
|-------------------|------------|------------|------------|------|
| Length (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Width (mm) | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Height (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

The noise level during operation can exceed 85 dB (A). Wear ear protection! Measurements found in compliance with EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|---|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Machine de base CNC SA/VA: | | | | | |
| Plage de soudage des tubes Ø (mm) | 90-250..... | 90-355 | 200-500..... | 315-630..... | 315-630 |
| Plage de soudage des tubes Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Puissance de soudage des tubes | les séries SDR, voir soudage livre de table + respecter max. pression unité hydraulique | | | | |
| Course maxi. des vérins (mm)..... | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Surfaces totales des vérins (cm ²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Dimensions principales | | | | | |
| Longueur (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Largeur (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Hauteur (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Poids * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Poids * (VA kg)..... | 61,3 | 62,3 | | | |

Équipement de fraisage:

| | | | | |
|---|---------------|----------------|----------------|----------------|
| Raccordement électrique..... | 230V..... | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Puissance absorbée/-utile débitée (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Vitesse de rotation du moteur (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Vitesse de rotation à vide (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (disque de fraise) | | | | |
| Classe / type de protection | I / IP20..... | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Niveau de pression acoustique dB(A) L _{PA} † K _{PA} .. | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Niveau de puissance acoustique dB(A) L _{WA} † K _{WA} .. | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Poids (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Élément thermique CNC SA/VA:

| | | | | |
|---|---------------|----------------|----------------|------------|
| Raccordement électrique..... | 230V..... | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Diamètre de l'élément thermique (mm)..... | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Classe / type de protection | I / IP20..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Poids (SA/VA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Caisson de rangement CNC SA/VA:

| | | | | |
|------------------------|---------------|-----------|----------|----|
| Poids (SA/VA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|------------------------|---------------|-----------|----------|----|

* y compris jeux d'inserts de serrage de réduction pour le plus petit diamètre du tube

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Unité hydraulique:**

| | | |
|---|----------------------------|----------------------|
| Raccordement électrique..... | 230V – 50 Hz - 4,17A | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Puissance absorbée/-utile débitée (W) | 880/550 | 1905/1100 |
| Débit de la pompe (l/min)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Contenance du réservoir d'huile (l)..... | 1 | 1 |
| max. pression (bar)..... | 135 | 135 |
| Huile hydraulique..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Dimensions (Lxlxh, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Classe / type de protection | I / IP54..... | I / IP54 |
| Niveau de pression acoustique dB(A) L_{pA} † K_{pA} .. | 62 † 3 | 68 † 3 |
| Niveau de puissance acoustique dB(A) L_{WA} † K_{WA} .. | 73 † 3 | 79 † 3 |
| Poids (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Unité hydraulique:

| | |
|---|-----------------------|
| Raccordement électrique..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Puissance absorbée/-utile débitée (W) | 880/550 |
| Débit de la pompe (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Contenance du réservoir d'huile (l)..... | 1 |
| max. pression (bar)..... | 135 |
| Huile hydraulique..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Dimensions (Lxlxh, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Classe / type de protection | I / IP54 |
| Niveau de pression acoustique dB(A) L_{pA} † K_{pA} .. | 62 † 3 |
| Niveau de puissance acoustique dB(A) L_{WA} † K_{WA} .. | 73 † 3 |
| Poids (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Installation complète:**

| | | | | |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| Puissance connectée totale (kW) | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|

Dimensions de la caisse de transport:

| | | | | |
|---------------------|------------|------------|------------|------|
| Longueur (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Largeur (mm)..... | 800..... | 800 | 1300 | 1300 |
| Hauteur (mm) | 900..... | 900 | 1500 | 1500 |

Pendant le travail le niveau de bruit peut dépasser 85 dB (A). Porter une protection acoustique!

Les valeurs mesurées sont évaluées conformément à EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|---|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Máquina base CNC SA/VA: | | | | | |
| Gama de soldadura de tubo Ø (mm)..... | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Gama de soldadura de tubo Ø (inch)..... | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Potencia de soldadura de tubo..... | serie SDR las tablas de soldadura adjuntas + observe presión max. grupo hidráulico | | | | |
| Carrera máx. cilindro (mm)..... | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Superf. cilindro en total (cm²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Medidas principales | | | | | |
| Longitud (mm)..... | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Anchura (mm)..... | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Altura (mm)..... | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| Peso max. * (SA kg)..... | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| Peso max. * (VA kg)..... | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| | 61,3 | 62,3 | | | |

Instalación fresadora:

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Conexión eléctrica | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Potencia absorbida / -útil (W)..... | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| RPM motor (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| RPM en vacío (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (disco fresador) | | | | |
| Protección/Clase de protección..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Nivel de presión acústica dB(A) L _{PA} † K _{PA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Nivel de potencia acústica dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Peso (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Elemento calefactor CNC SA/VA:

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Conexión eléctrica | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Diámetro elemento calefactor (mm)..... | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Protección/Clase de protección..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Peso (SA/VA kg)..... | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Caja de ajuste CNC SA/VA:

| | | | | |
|----------------------|---------|-----|----|----|
| Peso (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|----------------------|---------|-----|----|----|

* incl. piezas tensoras reductoras para el diámetro del tubo más pequeño

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Grupo hidráulico:

| | | |
|---|-------------------------|----------------------|
| Conexión eléctrica | 230V – 50 Hz - 4,17A... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Potencia absorbida / -útil (W) | 880/550 | 1905/1100 |
| Caudal de bomba (l/min)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Contenido tanque de aceite (l) | 1 | 1 |
| Presión max. (bar) | 135 | 135 |
| Aceite hidráulico | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Medidas (LxAnxAl, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Protección/Clase de protección..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Nivel de presión acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$.. | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Nivel de potencia acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Peso (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Grupo hidráulico:

| | |
|---|-----------------------|
| Conexión eléctrica | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Potencia absorbida / -útil (W) | 880/550 |
| Caudal de bomba (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Contenido tanque de aceite (l) | 1 |
| Presión max. (bar) | 135 |
| Aceite hidráulico | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Medidas (LxAnxAl, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Protección/Clase de protección..... | I / IP54 |
| Nivel de presión acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$.. | 62 \uparrow 3 |
| Nivel de potencia acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 |
| Peso (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Longitud total:

| | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|------|
| Consumo nominal total de corriente(kW). | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|---|-----------|-----------|-----------|------|

Medidas de la caja de transporte:

| | | | | |
|---------------------|------------|------------|------------|------|
| Longitud (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Anchura (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Altura (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

El nivel sonoro durante el trabajo puede sobrepasar 85 dB (A). ¡Trabajar con protectores de los oídos! Valores de medición según la norma EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|---|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Basismachine CNC SA/VA: | | | | | |
| Buis - lasbereik Ø (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Buis - lasbereik Ø (inch) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Buis - lasvermogen | SDR-series zie bijgevoegde lastabellen + observeer max. Druck hydraulisch aggregaat | | | | |
| Max. cilinderslag (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Totaal cilinderoppervlak (cm ²) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Hoofdafmetingen | | | | | |
| Lengte (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Breedte (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Hoogte (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Gewicht * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Gewicht * (VA kg) | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Freesinrichting:

| | | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------|--|
| Elektrische aansluiting | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ | |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A | |
| Opgenomen-/Afgegeven vermogen (W) .. | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 | |
| Motortoerental (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 | |
| Nullasttoerental (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 | |
| (freeschijf) | | | | | |
| Veiligheids-/Bescherminingsklasse | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 | |
| Geluidsdruk niveau dB(A) L _{pA} † K _{pA} .. | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 | |
| Geluidsvermogensniveau dB(A) L _{WA} † K _{WA} .. | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 | |
| Gewicht (kg) | 15 | 22,6 | 68 | 123 | |

Verwarmingselement CNC SA/VA:

| | | | | |
|---|----------------|----------------|----------------|----------|
| Elektrische aansluiting | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Diameter verwarmingselement (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Veiligheids-/Bescherminingsklasse | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Gewicht (SAVA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Opbergkast CNC SA/VA:

| | | | | |
|-------------------------|---------------|-----------|----------|----|
| Gewicht (SAVA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-------------------------|---------------|-----------|----------|----|

* inbegrip reductie-inzetstukken voor de kleinste diameter

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulisch aggregaat:**

| | | |
|---|-------------------------|----------------------|
| Elektrische aansluiting..... | 230V – 50 Hz - 4,17A... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Opgenomen-/Afgegeven vermogen (W)... | 880/550 | 1905/1100 |
| Pompdebiet (l/min)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Inhoud olietank (l)..... | 1 | 1 |
| max. Druck (bar) | 135 | 135 |
| Hydraulische olie..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Afmetingen (LxBxH, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Veiligheids-/Beschermingsklasse | I / IP54..... | I / IP54 |
| Geluidsdrukniveau dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$... | 62 \(\uparrow\) 3 | 68 \(\uparrow\) 3 |
| Geluidsvermogensniveau dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$... | 73 \(\uparrow\) 3 | 79 \(\uparrow\) 3 |
| Gewicht (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hydraulisch aggregaat:

| | |
|---|-----------------------|
| Elektrische aansluiting..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Opgenomen-/Afgegeven vermogen (W)... | 880/550 |
| Pompdebiet (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Inhoud olietank (l)..... | 1 |
| max. Druck (bar) | 135 |
| Hydraulische olie..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Afmetingen (LxBxH, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Veiligheids-/Beschermingsklasse | I / IP54 |
| Geluidsdrukniveau dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$... | 62 \(\uparrow\) 3 |
| Geluidsvermogensniveau dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$... | 73 \(\uparrow\) 3 |
| Gewicht (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Volledige installatie:**

| | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|------|
| Totale elektrische aansluitingswaarde (kW) .. | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|---|-----------|-----------|-----------|------|

Afmetingen van de transportkist:

| | | | | |
|-------------------|------------|------------|------------|------|
| Lengte (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Breedte (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Hoogte (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

De geluidsdruk tijdens het werken kan de waarde van 85 dB (A) overschrijden. Draag een gehoorbescherming! Meetwaarden bepaald volgens EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Máquina de base CNC SA/VA: | | | | | |
| Faixa de soldadura tubo Ø (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Faixa de soldadura tubo Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Potência de soldadura- tubo | modelos SDR ver tabelas de soldadura em anexo + observe pressão max. unidade hidráulica | | | | |
| Curso máx. do cilindro (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Superfícies totais cilindro (cm ²) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Dimensões principais | | | | | |
| Comprimento (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Largura (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Altura (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| Peso max. * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| Peso max. * (VA kg) | 61,3 | 62,3 | | | |

Fresadora:

| | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------|
| Conexão eléctrica | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Potência consumida / -útil (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Rotações p. minuto motor (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Rotações marcha em vazio (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (disco de fresa) | | | | |
| Classe / Tipo de protecção | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Nível de pressão acústica dB(A) L _{pA} † K _{pA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Nível de potência acústica dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Peso (kg) | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Elemento térmico CNC SA/VA:

| | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------|
| Conexão eléctrica | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Diâmetro - elemento térmico (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Classe / Tipo de protecção | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Peso (SA/VA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Caixa de depósito CNC SA/VA:

| | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------|----------|----|
| Peso (SA/VA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-----------------------|---------------|-----------|----------|----|

* incl. redutores de fixação para o menor diâmetro do tubo

| | P250B, P355B P8B, P12B | P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus |
|---|-----------------------------------|---|
| Unidade hidráulica: | | |
| Conexão eléctrica | 230V – 50 Hz - 4,17A... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Potência consumida / -útil (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Débito da bomba (l/min) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Conteúdo tanque de óleo (l) | 1 | 1 |
| Pressão max. (bar)..... | 135 | 135 |
| Óleo hidráulico | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Dimensões (CxLxA, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Classe / Tipo de protecção | I / IP54..... | I / IP54 |
| Nível de pressão acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Nível de potência acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Peso (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Unidade hidráulica:

| | |
|---|-----------------------|
| Conexão eléctrica | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Potência consumida / -útil (W)..... | 880/550 |
| Débito da bomba (l/min) | 2,2 / 2,6 |
| Conteúdo tanque de óleo (l) | 1 |
| Pressão max. (bar)..... | 135 |
| Óleo hidráulico | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Dimensões (CxLxA, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Classe / Tipo de protecção | I / IP54 |
| Nível de pressão acústica dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \uparrow 3 |
| Nível de potência acústica dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 |
| Peso (kg)..... | 33,7 |

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus |
|--|-----------------------|------------------------|------------------------|--|
|--|-----------------------|------------------------|------------------------|--|

Equipamento completo:

| | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|------|
| Valor total da conexão eléctrica (kW) | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|---|-----------|-----------|-----------|------|

Dimensões da caixa de transporte:

| | | | | |
|------------------------|------------|------------|------------|------|
| Comprimento (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Largura (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Altura (mm)..... | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

O nível de ruído durante o trabalho pode ultrapassar os 85 dB (A). Usar protectores de ouvidos!

Valores medidos apurados em conformidade com a norma EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|----------------------------------|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Basismaskine CNC SA/VA: | | | | | |
| Rør – svejseområd Ø (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Rør – svejseområd Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Rør - svejseeffekt | SDR rækker se vedlagte svejsetabeller + overhold trykkræde max. hydraulikaggregat | | | | |
| Maks. cylinder (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Samlet cylinderflade (cm²) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Hovedmål | | | | | |
| Længde (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Bredde (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Højde (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Vægt * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Vægt * (VA kg) | 61,3 | 62,3 | | | |

Fræseanordningen:

| | | | | |
|---|----------------|----------------|----------------|----------|
| Elektrisk tilslutning | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Optagen- / Afgiven effekt (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Motorhastighed (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Tomgangshastighed (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (Fræser) | | | | |
| Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Støjniveau dB(A) L _{pA} K _{pA} | 82 3 | 83 3 | 48 3 | 52 3 |
| Lydeffektniveau dB(A) L _{WA} K _{WA} | 93 3 | 94 3 | 59 3 | 63 3 |
| Vægt (kg) | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Varmespejl CNC SA/VA:

| | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------|
| Elektrisk tilslutning | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Varmespejl diameter (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Vægt (SA/VA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Indstillingskasse CNC SA/VA:

| | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------|----------|----|
| Vægt (SA/VA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-----------------------|---------------|-----------|----------|----|

* inkl. reduktionssæt for den mindste rørdiameter

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulikaggregat:**

| | | |
|---|--------------------------|----------------------|
| Elektrisk tilslutning | 230V – 50 Hz - 4,17A.... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Optagen- / Afgiven effekt (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Pumpekapacitet (l/min) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Olietank indhold (l) | 1 | 1 |
| Trykområde max. (bar) | 135 | 135 |
| Hydraulik olie..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Dimensioner (LxBxH, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart | I / IP54..... I / IP54 | |
| Støjniveau dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 | 68 † 3 |
| Lydeffektniveau dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 | 79 † 3 |
| Vægt (kg) | 33,7 | 38,2 |

Hydraulikaggregat:

| | |
|---|-----------------------|
| Elektrisk tilslutning | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Optagen- / Afgiven effekt (W)..... | 880/550 |
| Pumpekapacitet (l/min) | 2,2 / 2,6 |
| Olietank indhold (l) | 1 |
| Trykområde max. (bar) | 135 |
| Hydraulik olie..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Dimensioner (LxBxH, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart | I / IP54 |
| Støjniveau dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 |
| Lydeffektniveau dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 |
| Vægt (kg) | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Hele anlægget:**

| | | | | |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| Samlet tilsluttet effekt (kW)..... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|

Transportkassens dimensioner:

| | | | | |
|-------------------|------------|------------|------------|------|
| Længde (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Bredde (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Højde (mm)..... | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Støjniveauet kan under arbejdet overskride 85 dB (A). Brug høreværn! Værdier målt i.h.t. EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Basmaskin CNC SA/VA: | | | | | |
| Rör- svetsområde Ø (mm)..... | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Rör- svetsområde Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Rör - svetseffekt..... | SDR-serien, se bifogade svetstabellerna + max. tryck hydraulikaggregat not | | | | |
| Max slaglängd (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Totalt - cylindriska ytor (cm ²) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Huvudmått | | | | | |
| Längd (mm)..... | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Bredd (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Höjd (mm)..... | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Vikt * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Vikt * (VA kg)..... | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Fräs:

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Elanslutning..... | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Märkeffekt/ Avgiven effekt (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Motorvarvtal (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Tomgångsvarvtal (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (skärhjul) | | | | |
| Skyddsklass/skydd | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Ljudtrycksnivå dB(A) L _{pA} † K _{pA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Ljudeffektnivå dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Vikt (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Värmare CNC SA/VA:

| | | | | |
|-------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Elanslutning..... | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Värmare - Diameter (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Skyddsklass/skydd | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Vikt (SAVA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Isoleringsbox CNC SA/VA:

| | | | | |
|----------------------|---------|-----|----|----|
| Vikt (SAVA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|----------------------|---------|-----|----|----|

* inkl. reducerade spänningsatser för de minsta rördiameter

| | P250B, P355B P8B, P12B | P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus |
|--|-----------------------------------|---|
| Hydraulikaggregat: | | |
| Elanslutning..... | 230V – 50 Hz - 4,17A.... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Märkeffekt/ Avgiven effekt (W) | 880/550 | 1905/1100 |
| Pumpkapacitet (l/min) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Olja - tankinnehåll (l)..... | 1 | 1 |
| max. tryck (bar)..... | 135 | 135 |
| Hydraulik - olja..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Mått (LxBxH, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Skyddsklass/skydd | I / IP54 | I / IP54 |
| Ljudtrycksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 | 68 † 3 |
| Ljudeffektnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 | 79 † 3 |
| Vikt (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hydraulikaggregat:

| | |
|--|-----------------------|
| Elanslutning..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Märkeffekt/ Avgiven effekt (W) | 880/550 |
| Pumpkapacitet (l/min) | 2,2 / 2,6 |
| Olja - tankinnehåll (l)..... | 1 |
| max. tryck (bar)..... | 135 |
| Hydraulik - olja..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Mått (LxBxH, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Skyddsklass/skydd | I / IP54 |
| Ljudtrycksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 |
| Ljudeffektnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 |
| Vikt (kg)..... | 33,7 |

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus |
|--|-----------------------|------------------------|------------------------|--|
|--|-----------------------|------------------------|------------------------|--|

Totalt för anläggningen:

| | | | | |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| EL Totalt anslutningsvärde (kW)..... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|

Mått för transportlåda:

| | | | | |
|-----------------|------------|------------|------------|------|
| Längd (mm)..... | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Bredd (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Höjd (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A). Använd hörselskydd! Mätvärden beräknade enligt EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Grunnmaskin CNC SA/VA: | | | | | |
| Rør – sveiseområde Ø (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Rør – sveiseområde Ø (inch) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Rør - sveiseeffekt | SDR-rekker se sveising tabeller heftet + notat maks. trykk hydraulikaggregat | | | | |
| Maks. sylindrerløft (mm) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Total – sylinderoverflate (cm ²) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Hovedmål | | | | | |
| Lengde (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Bredde (mm) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Høyde (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Vekt * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Vekt * (VA kg) | 61,3 | 62,3 | | | |

Freseinnetning:

| | | | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| Elektrisk tilkobling | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ | |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A | |
| Opptatt -/ Avgitt effekt (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 | |
| Motorturtall (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 | |
| Tomgangsturtall (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 | |
| (Freseskive) | | | | | |
| Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 | |
| Lydtrykksnivå dB(A) L _{pA} † K _{pA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 | |
| Lydeffektsnivå dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 | |
| Vekt (kg) | 15 | 22,6 | 68 | 123 | |

Varmeelement CNC SA/VA:

| | | | | |
|---|----------------|----------------|----------------|------------|
| Elektrisk tilkobling | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Varmeelement - diameter (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Vekt (SA/VA kg) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Innstillingsboks CNC SA/VA:

| | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------|----------|----|
| Vekt (SA/VA kg) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-----------------------|---------------|-----------|----------|----|

* inkl. reduksjons-spenningsinnsett for den minste rørdiameter

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulikaggregat:**

| | | |
|--|--------------------------|----------------------|
| Elektrisk tilkobling..... | 230V – 50 Hz - 4,17A.... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Opptatt -/ Avgitt effekt (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Pumpematevolum (l/min) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Olje – tankinnhold (l)..... | 1 | 1 |
| maks. trykk (bar)..... | 135 | 135 |
| Hydraulikk - olje..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Mål (LxBxH, mm)..... | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Lydtrykksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 | 68 † 3 |
| Lydeffektsnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 | 79 † 3 |
| Vekt (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hydraulikaggregat:

| | |
|--|-----------------------|
| Elektrisk tilkobling..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Opptatt -/ Avgitt effekt (W)..... | 880/550 |
| Pumpematevolum (l/min) | 2,2 / 2,6 |
| Olje – tankinnhold (l)..... | 1 |
| maks. trykk (bar)..... | 135 |
| Hydraulikk - olje..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Mål (LxBxH, mm)..... | 540 x 310 x 433 |
| Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype..... | I / IP54 |
| Lydtrykksnivå dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 |
| Lydeffektsnivå dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 |
| Vekt (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Totalanlegg:**

| | | | | |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| Elektrisk Total sluttverdi (kW)..... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|

Mål på transportkassen:

| | | | | |
|-------------------|------------|------------|------------|------|
| Lengde (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Bredde (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Høyde (mm)..... | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Støynivået kan overskride 85 dB (A) ved arbeid. Bruk hørselsvern! Måleverdiene målt i henhold til EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Peruskone CNC SA/VA: | | | | | |
| Putki – hitsausalue Ø (mm)..... | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Putki – hitsausalue Ø (inch) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Putki - hitsaustulos..... | SDR-sarjat katso hitsauspöydät kirjanen + kork. paine hydraulikkayksikkö huomautus | | | | |
| Suurin sylinterin iskupituus (mm)..... | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Yhteensä – sylinteri pinta-ala (cm ²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Päämitat | | | | | |
| Pituus (mm)..... | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Leveys (mm)..... | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Korkeus (mm)..... | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| kork. Paino * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| kork. Paino * (VA kg)..... | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Jyrsinyksikkö:

| | | | | |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Sähköliitännät..... | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Ottoteho/ Antoteho (W)..... | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Moottorin kierros-luku (min ⁻¹)..... | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Tyhjäkäyntikierros-luku (min ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (Jyrsinterä) | | | | |
| Suojatase / kotelointiluokka | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Äänipainetaso dB(A) L _{pA} † K _{pA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Äänitehotaso dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Paino (kg) | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Lämpöelementti CNC SA/VA:

| | | | | |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Sähköliitännät..... | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Lämpöelementti - läpimitta (mm) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Suojatase / kotelointiluokka | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Paino (SA/VA kg)..... | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Säilytyslaatikko CNC SA/VA:

| | | | | |
|-----------------------|---------|-----|----|----|
| Paino (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-----------------------|---------|-----|----|----|

* lukien kiristuselementtien pienennysholkit pienimmän putken halkaisija

| | P250B, P355B P8B, P12B | P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus |
|---|-----------------------------------|---|
| Hydrauliikkaysikkö: | | |
| Sähköliitännät..... | 230V – 50 Hz - 4,17A.... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Ottoteho/ Antoteho (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Pumpun kapasiteetti (l/min)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Öljy – tankin sisältö (l) | 1 | 1 |
| kork. paine (baari)..... | 135 | 135 |
| Hydrauliikka - öljy | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Mitat (PxLxK, mm)..... | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Suojataso / kotelointiluokka | I / IP54..... | I / IP54 |
| Äänipainetaso dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 | 68 † 3 |
| Äänitehotaso dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 | 79 † 3 |
| Paino (kg) | 33,7 | 38,2 |

Hydrauliikkaysikkö:

| | |
|---|-----------------------|
| Sähköliitännät..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Ottoteho/ Antoteho (W)..... | 880/550 |
| Pumpun kapasiteetti (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Öljy – tankin sisältö (l) | 1 |
| kork. paine (baari)..... | 135 |
| Hydrauliikka - öljy | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Mitat (PxLxK, mm)..... | 540 x 310 x 433 |
| Suojataso / kotelointiluokka | I / IP54 |
| Äänipainetaso dB(A) L_{pA} † K_{pA} | 62 † 3 |
| Äänitehotaso dB(A) L_{WA} † K_{WA} | 73 † 3 |
| Paino (kg) | 33,7 |

| P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus |
|-----------------------|------------------------|------------------------|--|
|-----------------------|------------------------|------------------------|--|

Kokonaislaitteisto:

| | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|------|
| Sähköinen liitântäteho yhteensä (kW) | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--|-----------|-----------|-----------|------|

Kuljetuslaatikon mitat:

| | | | | |
|--------------------|------------|------------|------------|------|
| Pituus (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Leveys (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Korkeus (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Melutaso voi työskennellessä ylittää 85 dB (A). Käytä kuulosuojaimia! Mittaus suoritettu EN 61029-1:2010 mukaisesti!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Maszyna podstawowa CNC SA/VA: | | | | | |
| Zakres \varnothing zgrzewanych rur \varnothing (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Zakres \varnothing zgrzewanych rur \varnothing (inch)..... | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Moc zgrzewania rur | typoszeregi SDR patrz załączonych tabelach zgrzewania + obserwować max. ciśnienia agregat hydrauliczny | | | | |
| Maks. suw cylindra (mm)..... | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Powierzchnia całkowita cylindra (cm ²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Wymiary główne | | | | | |
| Długość (mm) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Szerokość (mm)..... | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Wysokość (mm) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Ciężar * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Ciężar * (VA kg) | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Głowica frezująca:

| | | | | |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Podłączenie elektryczne..... | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Moc znamionowa / wyjściowa (W)..... | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Prędkość obrotowa silnika (min ⁻¹)..... | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Prędkość obrotowa biegu jałowego (min ⁻¹)..... | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (tarcza freza) | | | | |
| Klasa ochrony/stopień ochrony | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Poziom ciśnienia akustycznego dB(A) L _{PA} K _{PA} | 82 3 | 83 3 | 48 3 | 52 3 |
| Poziom mocy akustycznej dB(A) L _{WA} K _{WA} | 93 3 | 94 3 | 59 3 | 63 3 |
| Ciężar (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Element grzewczy CNC SA/VA:

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Podłączenie elektryczne..... | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Średnica elementu grzewczego (mm)..... | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Klasa ochrony/stopień ochrony | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Ciężar (SA/VA kg)..... | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Skrzynia do przechowywania osprzętu CNC SA/VA:

| | | | | |
|------------------------|---------|-----|----|----|
| Ciężar (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|------------------------|---------|-----|----|----|

* włącznie wkładów redukujących dla najmniejszej średnicy rury

| | P250B, P355B P8B, P12B | P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus |
|--|-----------------------------------|---|
| <u>Agregat hydrauliczny:</u> | | |
| Podłączenie elektryczne..... | 230V – 50 Hz - 4,17A..... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Moc znamionowa / wyjściowa (W)..... | 880/550..... | 1905/1100 |
| Wydajność pompy (l/min)..... | 2,2 / 2,6..... | 4,5 / 5,4 |
| Pojemność zbiornika oleju (l)..... | 1..... | 1 |
| max. ciśnienia (bar)..... | 135..... | 135 |
| Olej hydrauliczny..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Wymiary (dł. x szer. x wys, mm)..... | 540 x 310 x 433..... | 540 x 310 x 433 |
| Klasa ochrony/stopień ochrony..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Poziom ciśnienia akustycznego dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \downarrow 3..... | 68 \downarrow 3 |
| Poziom mocy akustycznej dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \downarrow 3..... | 79 \downarrow 3 |
| Ciężar (kg)..... | 33,7..... | 38,2 |

Agregat hydrauliczny:

| | |
|--|-----------------------|
| Podłączenie elektryczne..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Moc znamionowa / wyjściowa (W)..... | 880/550 |
| Wydajność pompy (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Pojemność zbiornika oleju (l)..... | 1 |
| max. ciśnienia (bar)..... | 135 |
| Olej hydrauliczny..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Wymiary (dł. x szer. x wys, mm)..... | 540 x 310 x 433 |
| Klasa ochrony/stopień ochrony..... | I / IP54 |
| Poziom ciśnienia akustycznego dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \downarrow 3 |
| Poziom mocy akustycznej dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \downarrow 3 |
| Ciężar (kg)..... | 33,7 |

| P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus |
|-----------------------|------------------------|------------------------|--|
|-----------------------|------------------------|------------------------|--|

Kompletna instalacja:

| | | | | |
|---|----------|----------|----------|------|
| Całkowita elektryczna moc przyłączowa (kW)..... | 3,2..... | 4,3..... | 7,2..... | 11,7 |
|---|----------|----------|----------|------|

Wymiary skrzyń transportowych:

| | | | | |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| Długość (mm)..... | 1200..... | 1200..... | 2240..... | 2240 |
| Szerokość (mm)..... | 800..... | 800..... | 1300..... | 1300 |
| Wysokość (mm)..... | 900..... | 900..... | 1500..... | 1500 |

Poziom szumów podczas pracy może przekraczać 85 dB (A). Należy nosić ochraniacz słuchu!
Mierzone wartości ustalono stosownie do EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|---|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Ana makine CNC SA/VA: | | | | | |
| Boru kaynak alanı Ø (mm)..... | 90-250..... | 90-355..... | 200-500..... | 315-630..... | 315-630 |
| Boru kaynak alanı Ø (inch)..... | 5"-8"..... | 5"-12"..... | 8"-18"..... | 12"-24"..... | 12"-24" |
| Boru kaynak kapasitesi..... | SDR sıraları için bakınız kaynak masaları kitapçık + note aza. basınç hidrolik güç birimi | | | | |
| Aza. silindir stroku (mm)..... | 150..... | 150..... | 200..... | 200..... | 200 |
| Toplam silindir yüzeyleri (cm ²)..... | 6,26..... | 6,26..... | 14,13..... | 14,13..... | 22,38 |
| Ana ebatlar | | | | | |
| Uzunluk (mm)..... | 810..... | 795..... | 1300..... | 1300..... | 1300 |
| Genişlik (mm)..... | 485..... | 600..... | 900..... | 1060..... | 1060 |
| Yükseklik (mm)..... | 415..... | 535..... | 800..... | 920..... | 920 |
| maks. Ağırlık * (SA kg)..... | 59,0..... | 80,2..... | 238,5..... | 323,4..... | 328,9 |
| | 60,0..... | 80,7..... | 239,4..... | 319,1..... | 324,6 |
| maks. Ağırlık * (VA kg)..... | 61,3..... | 62,3..... | | | |

Freze mekanizması:

| | | | | |
|---|---|---------------|---------------|---------------|
| Elektrik bağlantısı..... | 230V..... | 230V..... | 400V, 3~..... | 400V, 3~..... |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Giriş gücü/ Çıkış gücü (W)..... | 750/470..... | 850/580..... | 1210/750..... | 1770/110 |
| Motor devri (dak ⁻¹)..... | 660..... | 583..... | 140..... | 140 |
| Rölanti devri (dak ⁻¹)..... | 85..... | 53..... | 31..... | 24 |
| (freze bıçağı) | | | | |
| Koruma sınıfı / koruma türü..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Ses basınç düzeyi dB(A)..... | L _{PA} K _{PA} ... 82 3..... | 83 3..... | 48 3..... | 52 3 |
| Ses gücü (akustik) düzeyi dB(A)..... | L _{WA} K _{WA} ... 93 3..... | 94 3..... | 59 3..... | 63 3 |
| Ağırlık (kg)..... | 15..... | 22,6..... | 68..... | 123 |

Isıtıcı CNC SA/VA:

| | | | | |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------|
| Elektrik bağlantısı..... | 230V..... | 230V..... | 400V..... | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Isıtıcı çapı (mm)..... | 300..... | 380..... | 540..... | 660 |
| Koruma sınıfı / koruma türü..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP20 |
| Ağırlık (SA/VA kg)..... | 5,5/13..... | 9,1..... | 32..... | 49 |

Saklama kutusu CNC SA/VA:

| | | | | |
|-------------------------|--------------|----------|---------|----|
| Ağırlık (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6..... | 9,6..... | 55..... | 70 |
|-------------------------|--------------|----------|---------|----|

* dahil redüksiyon yaylı parçaları küçük tüp çapı için

| | P250B, P355B P8B, P12B | P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus |
|--|---------------------------|---|
| Hidrolik güç birimi: | | |
| Elektrik bağlantısı | 230V – 50 Hz - 4,17A..... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Giriş gücü/ Çıkış gücü (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Pompa kapasitesi (l/dak) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Yağ tankı kapasitesi (l) | 1 | 1 |
| aza. basınç (bar)..... | 135 | 135 |
| Hidrolik yağı..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Ebatlar (UxGxY, mm)..... | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Koruma sınıfı / koruma türü | I / IP54..... | I / IP54 |
| Ses basınç düzeyi dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Ses gücü (akustik) düzeyi dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Ağırlık (kg) | 33,7 | 38,2 |

Hidrolik güç birimi:

| | |
|--|-----------------------|
| Elektrik bağlantısı | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Giriş gücü/ Çıkış gücü (W)..... | 880/550 |
| Pompa kapasitesi (l/dak) | 2,2 / 2,6 |
| Yağ tankı kapasitesi (l) | 1 |
| aza. basınç (bar)..... | 135 |
| Hidrolik yağı..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Ebatlar (UxGxY, mm)..... | 540 x 310 x 433 |
| Koruma sınıfı / koruma türü | I / IP54 |
| Ses basınç düzeyi dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$ | 62 \uparrow 3 |
| Ses gücü (akustik) düzeyi dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 |
| Ağırlık (kg) | 33,7 |

| P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus |
|---------------|----------------|----------------|------------------------------------|
|---------------|----------------|----------------|------------------------------------|

Sistemin tamamı:

| | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|------|
| Toplam bağlanmış elektrik yükü (kW)..... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--|-----------|-----------|-----------|------|

Tasıma kutusunun ebatları:

| | | | | |
|----------------------|------------|------------|------------|------|
| Uzunluk (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Genişlik (mm) | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Yükseklik (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Gürültü seviyesi çalışma sırasında 85 dB'i (A) aşabilir. Koruyucu kulaklık takılmalıdır! Ölçüm değerleri EN 61029-1:2010'a uygun olarak hesaplanmıştır!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Alapgép CNC SA/VA: | | | | | |
| Csőhegesztési tartomány Ø (mm)..... | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Csőhegesztési tartomány Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Csőhegesztési teljesítmény..... | SDR lásd a mellékelt hegesztési táblázatból lehet kiolvasni + figyelje nyomási max. hidraulikus aggregátor | | | | |
| Max. hengerlököt (mm)..... | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Össz - hengerfelület (cm ²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Fő méretek | | | | | |
| Hosszúság (mm)..... | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Szélesség (mm)..... | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Magasság (mm)..... | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Tömeg * (SA kg)..... | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Tömeg * (VA kg)..... | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Maróberendezés:

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Elektromos csatlakozás..... | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Névleges felvett teljesítmény/Leadott (W)..... | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Motor fordulatszám (perc ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Üresjárási fordulatszám (perc ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (Marótárcsa) | | | | |
| Védelmi besorolás/Védelem fajtája | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Hangnyomás szint dB(A) L _{pA} K _{pA} ... | 82 3 | 83 3 | 48 3 | 52 3 |
| Hangteljesítmény szint dB(A) L _{WA} K _{WA} ... | 93 3 | 94 3 | 59 3 | 63 3 |
| Tömeg (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Fűtőelem CNC SA/VA:

| | | | | |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Elektromos csatlakozás..... | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Fűtőelem átmérő (mm)..... | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Védelmi besorolás/Védelem fajtája | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Tömeg (SA/VA kg)..... | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Beállítószekrény CNC SA/VA:

| | | | | |
|-----------------------|---------|-----|----|----|
| Tömeg (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|-----------------------|---------|-----|----|----|

* beleértve redukciós betétek a legkisebb cső átmérője

**P250B, P355B
P8B, P12B**

**P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**

Hidraulikus aggregátor:

| | | |
|--|-------------------------|----------------------|
| Elektromos csatlakozás..... | 230V – 50 Hz - 4,17A... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Névleges felvett teljesítmény/Leadott (W).. | 880/550 | 1905/1100 |
| Pumpa szállítási mennyiség (l/perc)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Olajtartály köbtartalom (l) | 1 | 1 |
| Nyomási max. (bar) | 135 | 135 |
| Hidraulika olaj..... | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Méretetek (H x Sz x M, mm)..... | 540 x 310 x 433..... | 540 x 310 x 433 |
| Védelmi besorolás/Védelem fajtája | I / IP54..... | I / IP54 |
| Hangnyomás szint dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$.. | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Hangteljesítmény szint dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$.. | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Tömeg (kg) | 33,7 | 38,2 |

Hidraulikus aggregátor:

| | |
|--|-----------------------|
| Elektromos csatlakozás..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Névleges felvett teljesítmény/Leadott (W).. | 880/550 |
| Pumpa szállítási mennyiség (l/perc)..... | 2,2 / 2,6 |
| Olajtartály köbtartalom (l) | 1 |
| Nyomási max. (bar) | 135 |
| Hidraulika olaj..... | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Méretetek (H x Sz x M, mm)..... | 540 x 310 x 433 |
| Védelmi besorolás/Védelem fajtája | I / IP54 |
| Hangnyomás szint dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA}$.. | 62 \uparrow 3 |
| Hangteljesítmény szint dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$.. | 73 \uparrow 3 |
| Tömeg (kg) | 33,7 |

**P250B/
P8B**

**P355B/
P12B**

**P500B/
P18B**

**P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**

Összberendezés:

| | | | | |
|---|-----------|----------|----------|------|
| Elektromos összcsonkcsatlakozási érték(kW). | 3,2 | 4,3..... | 7,2..... | 11,7 |
|---|-----------|----------|----------|------|

A szállító láda méretei:

| | | | | |
|----------------------|------------|------------|------------|------|
| Hosszúság (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Szélesség (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Magasság (mm)..... | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Munka végzésekor a zajszint meghaladhatja a 85 dB (A) értéket. Hallásvédőt kell viselni!
Mérésadatok az EN 61029-1:2010 nek megfelelő módon felvéve!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|---|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Osnovni stroj CNC SA/VA: | | | | | |
| Cev – območje varjenja Ø (mm)..... | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Cev – območje varjenja Ø (zoll) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Cev - moč varjenja..... | vrste SDR glejte knjižica varjenje mize + opazovani maks. tlak hidravlični agregat | | | | |
| Maks. dvig valja (mm)..... | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Celotna površina valjev (cm ²)..... | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Glavne mere | | | | | |
| Dolžina (mm)..... | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Širina (mm)..... | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Višina (mm)..... | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| max. Teža * (SA kg)..... | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| max. Teža * (VA kg)..... | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Rezkalna priprava:

| | | | | |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Električni priključek..... | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Odjemna moč/ Izhodna moč (W)..... | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Število vrtljajev motorja (min ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Število vrtljajev v prostem teku (min ⁻¹)...85 | 53 | 31 | 24 | |
| (plošča rezkarja) | | | | |
| Razred zaščite / vrsta zaščite..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Nivo zvočnega tlaka dB(A) L _{PA} † K _{PA} | 82 † 3 | 83 † 3 | 48 † 3 | 52 † 3 |
| Raven moči hrupa dB(A) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3 | 94 † 3 | 59 † 3 | 63 † 3 |
| Teža (kg)..... | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Grelni element CNC SA/VA:

| | | | | |
|-------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Električni priključek..... | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Premer grelnega elementa (mm)..... | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Razred zaščite / vrsta zaščite..... | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Teža (SA/VA kg)..... | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Omarica za nastavljanje CNC SA/VA:

| | | | | |
|----------------------|---------|-----|----|----|
| Teža (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|----------------------|---------|-----|----|----|

* vključno redukcijskih vpenjalnih vstavkov za manjši premer cevi

| | P250B, P355B P8B, P12B | P500B, P630B, P630B Plus P18B, P24B, P24B Plus |
|---|-----------------------------------|---|
| Hidravlični agregat: | | |
| Električni priključek..... | 230V – 50 Hz - 4,17A... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Odjemna moč/ Izhodna moč (W)..... | 880/550 | 1905/1100 |
| Količine črpanja črpalke (l/min)..... | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Prostornina posode za olje (l)..... | 1 | 1 |
| Maks. tlak (bar)..... | 135 | 135 |
| Hidravlično olje | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Mere (DxŠxV, mm) | 540 x 310 x 433..... | 540 x 310 x 433 |
| Razred zaščite / vrsta zaščite..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Nivo zvočnega tlaka dB(A) L_{pA} K_{pA} | 62 3 | 68 3 |
| Raven moči hrupa dB(A) L_{WA} K_{WA} | 73 3 | 79 3 |
| Teža (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hidravlični agregat:

| | |
|---|-----------------------|
| Električni priključek..... | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Odjemna moč/ Izhodna moč (W)..... | 880/550 |
| Količine črpanja črpalke (l/min)..... | 2,2 / 2,6 |
| Prostornina posode za olje (l)..... | 1 |
| Maks. tlak (bar)..... | 135 |
| Hidravlično olje | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Mere (DxŠxV, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Razred zaščite / vrsta zaščite..... | I / IP54 |
| Nivo zvočnega tlaka dB(A) L_{pA} K_{pA} | 62 3 |
| Raven moči hrupa dB(A) L_{WA} K_{WA} | 73 3 |
| Teža (kg)..... | 33,7 |

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/P630B Plus P24B/P24B Plus |
|--|-----------------------|------------------------|------------------------|--|
|--|-----------------------|------------------------|------------------------|--|

Celotna naprava:

| | | | | |
|---|-----------|----------|----------|------|
| Elektrika Celotna priključna vrednost (kW)..... | 3,2 | 4,3..... | 7,2..... | 11,7 |
|---|-----------|----------|----------|------|

Mere transportnega zaboja:

| | | | | |
|--------------------|------------|------------|------------|------|
| Dolžina (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Širina (mm)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Višina (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Raven zvoka pri delu 85 dB(A) je lahko prekoračena. Nosite zaščito sluha! Izmerjene vrednosti ugotovljene v skladu z EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|---|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Základného stroja CNC SA/VA: | | | | | |
| Rúra – zváraná oblasť Ø (mm)..... | 90-250..... | 90-355..... | 200-500..... | 315-630..... | 315-630 |
| Rúra – zváraná oblasť Ø (inch)..... | 5"-8"..... | 5"-12"..... | 8"-18"..... | 12"-24"..... | 12"-24" |
| Rúra - zvärací výkon..... | série SDR pozri zväracie stoly brožúra + Max. tlak hydraulický agregát pozorované | | | | |
| Max. zdvih valca (mm)..... | 150..... | 150..... | 200..... | 200..... | 200 |
| Celkové plochy valca (cm ²)..... | 6,26..... | 6,26..... | 14,13..... | 14,13..... | 22,38 |
| Hlavné rozmery | | | | | |
| Dĺžka (mm)..... | 810..... | 795..... | 1300..... | 1300..... | 1300 |
| Šírka (mm)..... | 485..... | 600..... | 900..... | 1060..... | 1060 |
| Výška (mm)..... | 415..... | 535..... | 800..... | 920..... | 920 |
| max. Hmotnosť * (SA kg)..... | 59,0..... | 80,2..... | 238,5..... | 323,4..... | 328,9 |
| | 60,0..... | 80,7..... | 239,4..... | 319,1..... | 324,6 |
| max. Hmotnosť * (VA kg)..... | 61,3..... | 62,3..... | | | |

Frézovacieho zariadenia:

| | | | | |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Elektrické pripojenie..... | 230V..... | 230V..... | 400V, 3~..... | 400V, 3~..... |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Menovitý príkon/ Výkon (W)..... | 750/470..... | 850/580..... | 1210/750..... | 1770/110 |
| Otáčky motora (min ⁻¹)..... | 660..... | 583..... | 140..... | 140 |
| Otáčky pri chode naprázdno (min ⁻¹)..... | 85..... | 53..... | 31..... | 24 |
| (frézovací kotúč) | | | | |
| Trieda ochrany / krytie..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Hladina akustického tlaku dB(A) L _{PA} K _{PA} .. | 82 3..... | 83 3..... | 48 3..... | 52 3 |
| Hladina akustického výkonu dB(A) L _{WA} K _{WA} .. | 93 3..... | 94 3..... | 59 3..... | 63 3 |
| Hmotnosť (kg)..... | 15..... | 22,6..... | 68..... | 123 |

Vyhrievacieho článku CNC SA/VA:

| | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|----------|
| Elektrické pripojenie..... | 230V..... | 230V..... | 400V..... | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Priemer vyhrievacieho článku (mm)..... | 300..... | 380..... | 540..... | 660 |
| Trieda ochrany / krytie..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP20 |
| Hmotnosť (SA/VA kg)..... | 5,5/13..... | 9,1..... | 32..... | 49 |

Odkladacej schránky CNC SA/VA:

| | | | | |
|--------------------------|--------------|----------|---------|----|
| Hmotnosť (SA/VA kg)..... | 8,2/7,6..... | 9,6..... | 55..... | 70 |
|--------------------------|--------------|----------|---------|----|

* vrátane redukčné upínacie nadstavce pre najmenších priemer trubice

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Hydraulický agregát:**

| | | |
|---|---------------------------|----------------------|
| Elektrické pripojenie | 230V – 50 Hz - 4,17A..... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Menovitý príkon/ Výkon (W) | 880/550 | 1905/1100 |
| Množstvo dopravované čerpadlom (l/min).. | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Obsah olejovej nádrže (l)..... | 1 | 1 |
| Max. tlak (bar)..... | 135 | 135 |
| Hydraulický olej | HLP – 46 (no.: 53649) | |
| Rozmery (DxŠxV, mm) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Trieda ochrany / krytie | I / IP54..... | |
| Hladina akustického tlaku dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA..}$ | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Hladina akustického výkonu dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA..}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Hmotnosť (kg)..... | 33,7 | 38,2 |

Hydraulický agregát:

| | |
|---|-----------------------|
| Elektrické pripojenie | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Menovitý príkon/ Výkon (W) | 880/550 |
| Množstvo dopravované čerpadlom (l/min).. | 2,2 / 2,6 |
| Obsah olejovej nádrže (l)..... | 1 |
| Max. tlak (bar)..... | 135 |
| Hydraulický olej | HLP – 46 (no.: 53649) |
| Rozmery (DxŠxV, mm) | 540 x 310 x 433 |
| Trieda ochrany / krytie | I / IP54 |
| Hladina akustického tlaku dB(A) $L_{pA} \uparrow K_{pA..}$ | 62 \uparrow 3 |
| Hladina akustického výkonu dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA..}$ | 73 \uparrow 3 |
| Hmotnosť (kg)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Kompletné zariadenie:**

| | | | | |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|
| Celkový elektrický príkon (kW) | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------|

Rozmery prepravnej debny:

| | | | | |
|------------------|------------|------------|------------|------|
| Dĺžka (mm) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Šírka (mm) | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Výška (mm) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Hladina hluku pri prácach môže prekročiť 85 dB (A). Používajte ochranu sluchu! Nameraného hodnoty stanovené podľa EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Основна машина CNC SA/VA: | | | | | |
| Тръба - диапазон на заваряването Ø (mm) | 90-250 | 90-355 | 200-500 | 315-630 | 315-630 |
| Тръба - диапазон на заваряването Ø (inch) | 5"-8" | 5"-12" | 8"-18" | 12"-24" | 12"-24" |
| Тръба - производителност на заваряването .. SDR редици вижте заваръчни маси книжка + макс. налягане Хидравличен агрегат бележка | | | | | |
| Макс. ход на цилиндър (мм) | 150 | 150 | 200 | 200 | 200 |
| Общо - повърхности на цилиндри (кв.см) | 6,26 | 6,26 | 14,13 | 14,13 | 22,38 |
| Цилиндър вътрешен диаметър (мм) | 32 | 32 | 50 | 50 | 55 |
| Бутални прътове - диаметър (мм) | 25 | 25 | 40 | 40 | 40 |
| Основни размери | | | | | |
| Дължина (мм) | 810 | 795 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Ширина (мм) | 485 | 600 | 900 | 1060 | 1060 |
| Височина (мм) | 415 | 535 | 800 | 920 | 920 |
| макс. Тегло * (SA kg) | 59,0 | 80,2 | 238,5 | 323,4 | 328,9 |
| | 60,0 | 80,7 | 239,4 | 319,1 | 324,6 |
| макс. Тегло * (VA kg) | 61,3 | | | | |
| | 62,3 | | | | |

Фреза:

| | | | | |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Електрическо свързване | 230V | 230V | 400V, 3~ | 400V, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5A | 3,7A | 1,75A | 2,55A |
| Консумирана -/Полезна мощност (W) | 750/470 | 850/580 | 1210/750 | 1770/110 |
| Обороти на двигател (мин ⁻¹) | 660 | 583 | 140 | 140 |
| Обороти на празен ход (мин ⁻¹) | 85 | 53 | 31 | 24 |
| (Диск за фрезование) | | | | |
| Клас защита / вид защита | I / IP20 | I / IP20 | I / IP54 | I / IP54 |
| Ниво на звука dB(A) L _{PA} / K _{PA} | 82 / 3 | 83 / 3 | 48 / 3 | 52 / 3 |
| Звукова мощност dB(A) L _{WA} / K _{WA} | 93 / 3 | 94 / 3 | 59 / 3 | 63 / 3 |
| Тегло (кг) | 15 | 22,6 | 68 | 123 |

Нагревателен елемент CNC SA/VA:

| | | | | |
|--------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Електрическо свързване | 230V | 230V | 400V | 400V |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Нагревателен елемент - диаметър (мм) | 300 | 380 | 540 | 660 |
| Клас защита / вид защита | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 | I / IP20 |
| Тегло (SA/VA кг) | 5,5/13 | 9,1 | 32 | 49 |

Предпазна кутия CNC SA/VA:

| | | | | |
|------------------|---------|-----|----|----|
| Тегло (SA/VA кг) | 8,2/7,6 | 9,6 | 55 | 70 |
|------------------|---------|-----|----|----|

* включително редукионни челюсти за най-малкия диаметър на тръбата

P250B, P355B
P8B, P12BP500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus**Хидравличен агрегат:**

| | | |
|--|---------------------------|----------------------|
| Електрическо свързване | 230V – 50 Hz - 4,17A..... | 400V 50/60Hz - 2,75A |
| Консумирана -/Полезна мощност (W) | 880/550 | 1905/1100 |
| Дебит на помпа (л/мин) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Съдържание на масло в резервоара (л) 1 | 1 | 1 |
| макс. налягане (бар) | 135 | 135 |
| Хидравлично масло | HLP – 46 (но.: 53649) | |
| Размери (ДхШхВ, мм) | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Клас защита / вид защита | I / IP54 | I / IP54 |
| Ниво на звука dB(A) $L_{PA} \uparrow K_{PA}$ | 62 \uparrow 3 | 68 \uparrow 3 |
| Звукова мощност dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 | 79 \uparrow 3 |
| Тегло (кг) | 33,7 | 38,2 |

Хидравличен агрегат:

| | |
|--|-----------------------|
| Електрическо свързване | 230V – 60 Hz - 4,17A |
| Консумирана -/Полезна мощност (W) | 880/550 |
| Дебит на помпа (л/мин) | 2,2 / 2,6 |
| Съдържание на масло в резервоара (л) 1 | 1 |
| макс. налягане (бар) | 135 |
| Хидравлично масло | HLP – 46 (но.: 53649) |
| Размери (ДхШхВ, мм) | 540 x 310 x 433 |
| Клас защита / вид защита | I / IP54 |
| Ниво на звука dB(A) $L_{PA} \uparrow K_{PA}$ | 62 \uparrow 3 |
| Звукова мощност dB(A) $L_{WA} \uparrow K_{WA}$ | 73 \uparrow 3 |
| Тегло (кг) | 33,7 |

P250B/
P8BP355B/
P12BP500B/
P18BP630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus**Цялото устройство:**

| | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|------|
| Електрическа обща потребляема мощност (kW) | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|---|-----------|-----------|-----------|------|

Размери на транспортната кутия:

| | | | | |
|---------------------|------------|------------|------------|------|
| Дължина (мм) | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Ширина (мм) | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| Височина (мм) | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Нивото на шума може да превиши 85 dB (A) при работа. Носете шлемофони! Измервани стойности установени съгласно EN 61029-1:2010!

| | P250B/ P8B | P355B/ P12B | P500B/ P18B | P630B/ P24B | P630B Plus/ P24B Plus |
|---|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Базовая машина CNC SA/VA: | | | | | |
| Диапазон сварки труб Ø (мм)..... | 90-250..... | 90-355..... | 200-500..... | 315-630..... | 315-630 |
| Диапазон сварки труб Ø (inch)..... | 5"-8"..... | 5"-12"..... | 8"-18"..... | 12"-24"..... | 12"-24" |
| Производительность..... | SDR см. на приложенных таблицах сварки + Соблюдайте Диапазон давления Гидравлический агрегат | | | | |
| Макс. ход цилиндра (мм)..... | 150..... | 150..... | 200..... | 200..... | 200 |
| Общая площадь цилиндров (см ²)..... | 6,26..... | 6,26..... | 14,13..... | 14,13..... | 22,38 |
| Основные размеры | | | | | |
| Д (мм)..... | 810..... | 795..... | 1300..... | 1300..... | 1300 |
| Ш (мм)..... | 485..... | 600..... | 900..... | 1060..... | 1060 |
| В (мм)..... | 415..... | 535..... | 800..... | 920..... | 920 |
| мак. Масса * (SA kg)..... | 59,0..... | 80,2..... | 238,5..... | 323,4..... | 328,9 |
| | 60,0..... | 80,7..... | 239,4..... | 319,1..... | 324,6 |
| мак. Масса * (VA kg)..... | 61,3..... | 62,3..... | | | |

Фрезерный агрегат:

| | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|----------|
| Электроподключение..... | 230В..... | 230В..... | 400В, 3~..... | 400В, 3~ |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 3,5А | 3,7А | 1,75А | 2,55А |
| Потребляемая -/ Отдаваемая мощность (Вт)..... | 750/470..... | 850/580..... | 1210/750..... | 1770/110 |
| Частота вращения двигателя (об./мин)..... | 660..... | 583..... | 140..... | 140 |
| Частота вращения двигателя (об./мин)..... | 85..... | 53..... | 31..... | 24 |
| на холостом ходу (дисковый корпус фрезы) | | | | |
| Степень/тип защиты..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP54..... | I / IP54 |
| Уровень звукового давления дБ(А) L _{рА} † K _{рА} | 82 † 3..... | 83 † 3..... | 48 † 3..... | 52 † 3 |
| Уровень звукопроводности дБ(А) L _{WA} † K _{WA} | 93 † 3..... | 94 † 3..... | 59 † 3..... | 63 † 3 |
| Масса (кг)..... | 15..... | 22,6..... | 68..... | 123 |

Нагревательный элемент CNC SA/VA:

| | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|----------|
| Электроподключение..... | 230В..... | 230В..... | 400В..... | 400В |
| | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | 1500W | 2500W | 4000W | 8000W |
| Диаметр нагревательного элемента (мм)..... | 300..... | 380..... | 540..... | 660 |
| Степень/тип защиты..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP20..... | I / IP20 |
| Масса (SA/VA кг)..... | 5,5/13..... | 9,1..... | 32..... | 49 |

Установочный кожух CNC SA/VA:

| | | | | |
|-----------------------|--------------|----------|---------|----|
| Масса (SA/VA кг)..... | 8,2/7,6..... | 9,6..... | 55..... | 70 |
|-----------------------|--------------|----------|---------|----|

* включая редукционные вставки для наименьшего диаметра трубы

**P250B, P355B
P8B, P12B****P500B, P630B, P630B Plus
P18B, P24B, P24B Plus****Гидравлический агрегат:**

| | | |
|--|---------------------------|----------------------|
| Электроподключение..... | 230В – 50 Hz - 4,17А..... | 400В 50/60Hz - 2,75А |
| Потребляемая -/ Отдаваемая мощность (Вт) | 880/550 | 1905/1100 |
| Производительность насоса (л/мин) | 2,2 / 2,6 | 4,5 / 5,4 |
| Объем масляного бака (л) | 1 | 1 |
| Диапазон давления (бар) | 135 | 135 |
| Гидравлическое масло | HLP – 46 (но.: 53649) | |
| Размеры (Д x Ш x В, мм)..... | 540 x 310 x 433 | 540 x 310 x 433 |
| Степень/тип защиты | I / IP54..... | I / IP54 |
| Уровень звукового давления дБ(А) L_{pA} † K_{pA} ... | 62 † 3 | 68 † 3 |
| Уровень звукопроводности дБ(А) L_{WA} † K_{WA} .. | 73 † 3 | 79 † 3 |
| Масса (кг)..... | 33,7 | 38,2 |

Гидравлический агрегат:

| | |
|--|-----------------------|
| Электроподключение..... | 230В – 60 Hz - 4,17А |
| Потребляемая -/ Отдаваемая мощность (Вт) | 880/550 |
| Производительность насоса (л/мин) | 2,2 / 2,6 |
| Объем масляного бака (л) | 1 |
| Диапазон давления (бар) | 135 |
| Гидравлическое масло | HLP – 46 (но.: 53649) |
| Размеры (Д x Ш x В, мм)..... | 540 x 310 x 433 |
| Степень/тип защиты | I / IP54 |
| Уровень звукового давления дБ(А) L_{pA} † K_{pA} ... | 62 † 3 |
| Уровень звукопроводности дБ(А) L_{WA} † K_{WA} .. | 73 † 3 |
| Масса (кг)..... | 33,7 |

**P250B/
P8B****P355B/
P12B****P500B/
P18B****P630B/P630B Plus
P24B/P24B Plus****Комплектная установка:**

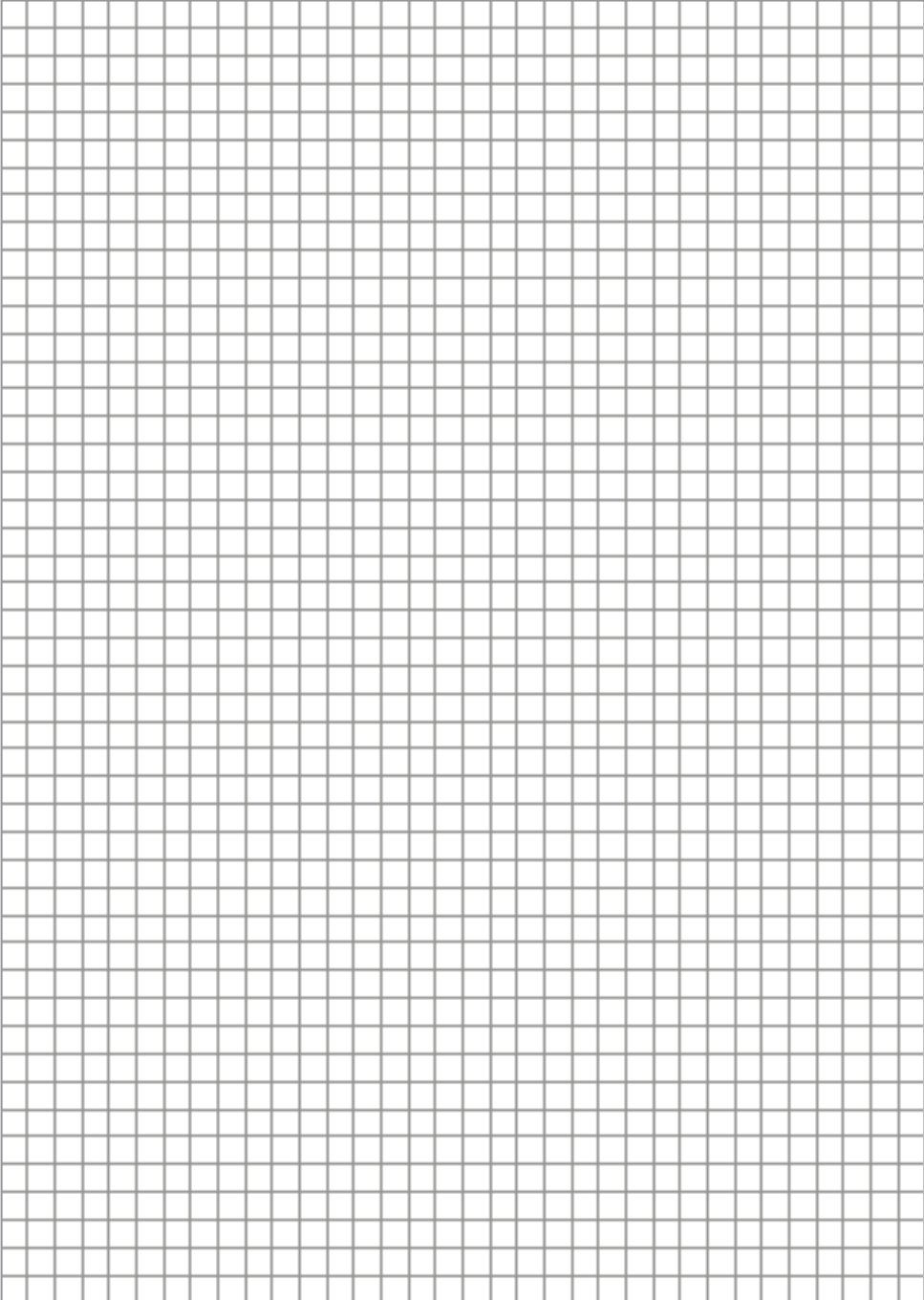
| | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|------|
| Общая электрическая потребляемая мощность (кВт)..... | 3,2 | 4,3 | 7,2 | 11,7 |
|--|-----------|-----------|-----------|------|

Размеры транспортировочного ящика:

| | | | | |
|-------------|------------|------------|------------|------|
| Д (мм)..... | 1200 | 1200 | 2240 | 2240 |
| Ш (мм)..... | 800 | 800 | 1300 | 1300 |
| В (мм)..... | 900 | 900 | 1500 | 1500 |

Во время работы уровень шума может превышать 85 дБ(А). Надевать противошумные наушники! Измеренные значения получены в соответствии с 61029-1:2010!

NOTES



ROTHENBERGER Worldwide

| | | | |
|----------------|--|--------------|--|
| Australia | ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd. Unit 6 • 13 Hoyle Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154 Tel. + 61 2 / 98 99 75 77 • Fax + 61 2 / 98 99 76 77 rothenberger@rothenberger.com.au www.rothenberger.com.au | Italy | ROTHENBERGER Italiana s.r.l. Via G. Reiss Romoli 17-19 • I-20019 Settimo Milanese Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151 info@rothenberger.it • www.rothenberger.it |
| Austria | ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen Handelsgesellschaft m.b.H. Gewerbeparkstraße 9 • A-5081 Anif Tel. + 43 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 62 46 / 7 20 91-15 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at | Netherlands | ROTHENBERGER Nederland bv Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen Tel. + 31 1 61 / 29 35 79 • Fax + 31 1 61 / 29 39 08 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl |
| Belgium | ROTHENBERGER Benelux bvba Antwerpsesteenweg 59 • B-2630 Aartselaar Tel. + 32 3 / 8 77 22 77 • Fax + 32 3 / 8 77 03 94 info@rothenberger.be • www.rothenberger.be | Poland | ROTHENBERGER Polska Sp.z.o.o. Ul. Annopol 4A • Budymek C • PL-03-236 Warszawa Tel. + 48 22 / 2 13 59 00 • Fax + 48 22 / 2 13 59 01 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl |
| Brazil | ROTHENBERGER do Brasil LTDA Av. Fagundes de Oliveira, 538 - Galpão A4 09950-300 - Diadema / SP - Brazil Tel. + 55 11 / 40 44- 4748 • Fax + 55 11 / 40 44- 5051 spacante@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br | Russia | ROTHENBERGER Russia Avtosavodskaya str. 25 115280 Moscow, Russia Tel. + 7 495 / 792 59 44 • Fax + 7 495 / 792 59 46 info@rothenberger.rz • www.rothenberger.ru |
| Bulgaria | ROTHENBERGER Bulgaria GmbH Boul. Sitnjakovo 79 • BG-1111 Sofia Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg | South Africa | ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd. P.O. Box 4360 • Edenvalle 1610 165 Vanderbijl Street, Meadowdale Germiston Gauteng (Johannesburg), South Africa Tel. + 27 11 / 3 72 96 31 • Fax + 27 11 / 3 72 96 32 info@rothenberger.co.za • www.rothenberger.co.za |
| China | ROTHENBERGER Pipe Tool (Shanghai) Co., Ltd. D-4, No.195 Qianpu Road, East New Area of Songjiang Industrial Zone, Shanghai 201611, China Tel. + 86 21 / 67 60 20 61 • + 86 21 / 67 60 20 67 Fax + 86 21 / 67 60 20 63 • office@rothenberger.cn | Spain | ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadino (Vizcaya) (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya) Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31 export@rothenberger.es • www.rothenberger.es |
| Czech Republic | ROTHENBERGER CZ Prumyslova 1306/7 • 102 00 Praha 10 Tel. +420 271 730 183 • Fax +420 267 310 187 prodej@rothenberger.cz • www.rothenberger.cz | Sweden | ROTHENBERGER Sweden AB Hemvärmsgatan 22 • S- 171 54 Solna, Sverige Tel. + 46 8 / 54 60 23 00 • Fax + 46 8 / 54 60 23 01 roswe@rothenberger.se • www.rothenberger.se |
| Denmark | ROTHENBERGER Scandinavia A/S Smedevænget 8 • DK-9560 Hadsund Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23 rosca@rothenberger.dk | Switzerland | ROTHENBERGER (Schweiz) AG Herost. 9 • CH-8048 Zürich Tel. + 41 (0)44 435 30 30 • Fax + 41 (0)44 401 06 08 info@rothenberger-werkzeuge.ch |
| France | ROTHENBERGER France S.A. 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03 info-fr@rothenberger.com • www.rothenberger.fr | Turkey | ROTHENBERGER Tes. Alet ve Mak. San. Tic. Ltd. Sti Poyraz Sok. No: 20/3 - Detaş İş Merkezi TR-34722 Kadıköy-İstanbul Tel. + 90 / 216 449 24 85 • Fax + 90 / 216 449 24 87 rothenberger@rothenberger.com.tr www.rothenberger.tr |
| Germany | ROTHENBERGER Deutschland GmbH Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany Tel. + 49 61 95 / 800 81 00 • Fax + 49 61 95 / 800 37 39 verkauf-deutschland@rothenberger.com www.rothenberger.com ROTHENBERGER Werkzeuge Produktion GmbH Lilienthalstraße 71- 87 • D-37235 Hessisch-Lichtenau Tel. + 49 56 02 / 93 94-0 • Fax + 49 56 02 / 93 94 36 | UAE | ROTHENBERGER Middle East FZCO PO Box 261190 • Jebel Ali Free Zone Dubai, United Arab Emirates Tel. + 971 / 48 83 97 77 • Fax + 971 / 48 83 97 57 office@rothenberger.ae ROTHENBERGER EQUIPMENT TRADING & SERVICES LLC PO Box 91208 • Mussafah Industrial Area Abu Dhabi, United Arab Emirates Tel. + 971 / 25 50 01 54 • + 971 / 25 50 01 53 uaesales@rothenberger.ae |
| Greece | ROTHENBERGER Hellas S.A. Agias Kyriakis 45 • 17564 Paleo Faliro • Greece Tel. + 30 210 94 02 049 • +30 210 94 07 302 / 3 Fax + 30 210 / 94 07 322 ro-he@otenet.gr • www.rothenberger.com | UK | ROTHENBERGER UK Limited 2, Kingsthorpe Park, Henson Way, Kettering • GB-Northants NN16 8PX Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00 info@rothenberger.co.uk |
| Hungary | ROTHENBERGER Hungary Kft. Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest Tel. + 36 1 / 3 47- 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47- 50 59 info@rothenberger.hu • www.rothenberger.hu | USA | ROTHENBERGER USA LLC 7130 Clinton Road • Loves Park, IL 61111, USA Tel. +1 / 80 05 45 76 98 • Fax + 1 / 81 56 33 08 79 pipetools@rothenberger-usa.com www.rothenberger-usa.com |
| India | ROTHENBERGER India Pvt. Ltd. Plot No 17, Sector - 37, Pace city-II Gurgaon, Haryana - 122 001, India Tel. 91124- 4618900 • Fax 91124- 4019471 contactus@rothenbergerindia.com www.rothenberger.com | | ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH Industriestraße 7 D- 65779 Kelkheim / Germany Telefon + 49 (0) 61 95 / 800 - 0 Fax + 49 (0) 6195 / 800 - 3500 info@rothenberger.com |